

## Slotbepalingen

**Art. 12.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 20 september 1999 worden de woorden « Voor de premiecampagnes 1997 en 1998 » vervangen door « Voor de premiecampagnes 1997, 1998 en 1999 ».

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 3 februari 1994 betreffende de speciale premie voor producenten van rundvlees wordt opgeheven. Het blijft evenwel van toepassing voor premieaanvragen die uiterlijk op 31 december 1999 waren ingediend.

**Art. 14.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000 met uitzondering van artikel 12, dat uitwerking heeft vanaf 1 januari 1999.

**Art. 15.** Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister toegevoegd  
aan de Minister van Buitenlandse Zaken,  
belast met Landbouw,  
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

## Dispositions finales

**Art. 12.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 20 septembre 1999 les mots « Pour les campagnes de prime 1997 et 1998 » sont remplacés par « Pour les campagnes de prime 1997, 1998 et 1999 ».

**Art. 13.** L'arrêté royal du 3 février 1994 relatif à la prime spéciale aux producteurs de viande bovine est abrogé. Toutefois l'arrêté s'applique aux demandes de prime qui étaient introduites au plus tard le 31 décembre 1999.

**Art. 14.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000, à l'exception de l'article 12 qui produit ses effets le 20 septembre 1999.

**Art. 15.** Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre adjointe  
au Ministre des Affaires étrangères,  
chargé de l'Agriculture,  
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2002 — 621

[C — 2002/16401]

**30 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit  
betreffende de slachtpremie in de rundvleessector**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wet van 11 april 1983, de wet van 29 december 1990 en de wet van 5 februari 1999;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controle-systeem voor bepaalde communautaire steun-regelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1593/2000 van 17 juli 2000;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2721/2000 van 13 december 2000;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1259/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2342/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot de premierregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 192/2001 van 30 januari 2001;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juli 2000 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad;

Verordening (EG) nr. 1825/2000 van de Commissie van 25 augustus 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1760/2000 van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten;

F. 2002 — 621

[C — 2002/16401]

**30 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal  
relatif à la prime à l'abattage dans le secteur de la viande bovine**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des Etats membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par la loi du 11 avril 1983 par la loi du 29 décembre 1990 et par la loi du 5 février 1999;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1593/2000 du 17 juillet 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2721/2000 du 13 décembre 2000;

Vu le règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil du 17 mai 1999 portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine;

Vu le règlement (CE) n° 1259/1999 du Conseil du 17 mai 1999 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune;

Vu le règlement (CE) n° 2342/1999 de la Commission du 28 octobre 1999 établissant les modalités d'application relatives aux régimes de primes prévus par le règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 192/2001 du 30 janvier 2001;

Vu le règlement (CE) n° 1760/2000 du Parlement européen et du Conseil du 17 juillet 2000 établissant un système d'identification et d'enregistrement des bovins et concernant l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine, et abrogeant le règlement (CE) n° 820/97 du Conseil;

Règlement (CE) n° 1825/2000 de la Commission du 25 août 2000 portant modalités d'application du règlement (CE) n° 1760/2000 du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne l'étiquetage de la viande bovine et des produits à base de viande bovine;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 1990 betreffende de identificatie van runderen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de erkenning en de inrichtingsvoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juli 1996 betreffende de algemene en bijzondere exploitatievoorwaarden van slachthuizen en andere inrichtingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 november 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 augustus 1997 betreffende de identificatie, de registratie en de toepassingsmodaliteiten voor de epidemiologische bewaking van de runderen, laatst gewijzigd bij koninklijk besluit van 18 mei 2000;

Gelet op het overleg met de Gewestregeringen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3 § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989, en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om zonder uitstel de maatregelen te treffen inzake de slachtpremie, om zich te schikken naar de bepalingen van de in 1999 getroffen verordeningen, zoals vermeld in de aanhef;

Op de voordracht van onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1. De producent : de landbouwitbater, natuurlijke of rechtspersoon of de groepering van natuurlijke personen of van rechtspersonen of van beide, die op een autonome manier, voor eigen profijt en rekening, een bedrijf beheert en runderen houdt, en die uit dien hoofde, rechtstreeks melk of andere zuivelproducten aan de eindverbruiker verkoopt of ze levert aan een koper, en/of de runderen in de handel brengt.

2. Bedrijf : het geheel van de productie-eenheden, gelegen op het nationaal grondgebied, die op een autonome wijze worden geëxploiteerd door één en dezelfde producent, ongeacht de speculaties.

3. Productie-eenheid : het geheel van functioneel samenhangende middelen, door de producent uitgebaat voor de productie van vlees omvattend voor zijn exclusief gebruik, de runderen en/of schapen, de veestallen voor de runderen en/of schapen, de gronden voor de productie van voedergewassen en de voedervoorraden, en/of, voor de productie van melk, omvattend voor zijn exclusief gebruik, de melkveestal, de voor de melkproductie gebruikte gronden, de melkinstallatie, de melkkoeien, de voedervoorraden en de melkkoeltank of de melkkruiken.

4. De Minister : de Minister die de Landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

5. Sanitel : geautomatiseerd systeem voor gegevensverwerking in verband met de identificatie en de registratie van de runderen.

6. Slachthuis : inrichting voor het slachten van dieren die erkend is overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 december 1992 betreffende de erkenning en de inrichtingsvoorwaarden van de slachthuizen en andere inrichtingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 oktober 1998.

7. Runderen : stieren, ossen, koeien en vaarzen van ten minste acht maanden die gedurende de in art. 37 van de verordening (EG) nr. 2342/1999 bedoelde periode op het bedrijf zijn aangehouden.

8. Kalveren : kalveren van meer dan één en minder dan zeven maanden oud met een slachtgewicht van minder dan 160 kilogram die gedurende de in art. 37 van de verordening (EG) nr. 2342/1999 bedoelde periode op het bedrijf zijn aangehouden.

**Art. 2.** § 1. Overeenkomstig de bepalingen van de verordening (EG) nr. 1254/1999 en van de verordening (EG) nr. 2342/1999, wordt aan de producenten een premie voor het slachten van kalveren en runderen toegekend. Deze premie wordt eveneens toegekend voor runderen die levend worden uitgevoerd naar derde landen.

§ 2. De Minister bepaalt de modaliteiten voor de toekenning van de in § 1 bedoelde premie.

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 1990 relatif à l'identification des bovins, modifié par l'arrêté royal de 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 4 juillet 1996 relatif aux conditions générales et spéciales d'exploitation des abattoirs et d'autres établissements, modifié par l'arrêté royal du 6 novembre 1999;

Vu l'arrêté royal du 8 août 1997 relatif à l'identification, l'enregistrement et aux modalités d'application de l'épidémiosurveillance des bovins, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal de 18 mai 2000;

Vu la concertation avec les Gouvernements régionaux;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacées par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de prendre sans retard les mesures relatives à la prime à l'abattage en vue de se conformer aux dispositions des règlements intervenus en 1999, tels que visés au préambule;

Sur la proposition de notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1. Le producteur : l'exploitant agricole, personne physique ou morale ou le groupement de personnes physiques ou de personnes morales ou des deux, qui gère de manière autonome, à son profit et pour son compte, une exploitation et détient des bovins, et qui, de ce chef, vend du lait ou d'autres produits laitiers directement au consommateur final ou les livre à un acheteur, et/ou commercialise les bovins.

2. Exploitation : l'ensemble des unités de production, situées sur le territoire géographique de la Belgique, gérées de façon autonome par un seul et même producteur, quelles que soient les spéculations.

3. Unité de production : l'ensemble des moyens en connexité fonctionnelle, exploités par le producteur pour la production de viande, comprenant à son usage exclusif, les bovins et/ou ovins, les étables pour les bovins ou ovins, les terres servant à la production fourragère et les stocks d'aliments, et/ou, pour la production de lait, comprenant à son usage exclusif, l'étable pour les vaches laitières, les terres servant à la production laitière, l'installation laitière, les vaches laitières, les stocks d'aliments, et le refroidisseur de lait ou les cruches à lait.

4. Le Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions.

5. Sanitel : système automatisé de traitement des données concernant l'identification et l'enregistrement des bovins.

6. Abattoir : établissement pour l'abattage d'animaux, agréé conformément à l'arrêté royal du 30 décembre 1992 relatif à l'agrément et aux conditions d'installation des abattoirs et d'autres établissements, modifié par l'arrêté royal du 9 octobre 1998.

7. Bovins : les taureaux, bœufs, vaches et génisses dès l'âge de huit mois qui ont été détenus à l'exploitation pendant la période prévue à l'article 37 du règlement (CE) n° 2342/1999.

8. Veaux : les veaux âgés de plus d'un mois et de moins de sept mois et d'un poids de carcasse inférieur à 160 kilogrammes qui ont été détenus à l'exploitation pendant la période prévue à l'article 37 du règlement (CE) n° 2342/1999.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Conformément aux dispositions du règlement (CE) n° 1254/1999 et du règlement (CE) n° 2342/1999, une prime à l'abattage est octroyée pour des veaux et des bovins aux producteurs. Cette prime est octroyée également pour des bovins qui sont exportés vivants vers des pays tiers.

§ 2. Le Ministre définit les modalités de l'octroi de la prime visée au § 1<sup>er</sup>.

**Art. 3. § 1.** Om de slachtpremie te kunnen bekomen moeten de producenten en de slachthuizen voorafgaandelijk een deelnameverklaring indienen.

Voor kalveren, geslacht in België moeten enkel de slachthuizen een deelnameverklaring indienen.

§ 2. De Minister bepaalt de modaliteiten van de deelnameverklaring.

**Art. 4. § 1.** Om de slachtpremie te kunnen bekomen moeten de producenten een premieaanvraag indienen.

§ 2. In toepassing van artikel 35, lid 1, van de verordening (EG) nr. 2342/1999 kan de Minister bepalen dat de premieaanvraag ten gunste van de producent door een andere persoon dan deze producent kan worden ingediend.

§ 3. In toepassing van artikel 35, tweede lid, van verordening (EG) nr. 2342/1999 van 23 oktober 1999, kan de Minister bepalen dat, voor de in Belgische slachthuizen geslachte runderen, de in Sanitel beschikbare gegevens gelden als premieaanvraag.

§ 4. De Minister bepaalt de modaliteiten van de premieaanvraag.

**Art. 5.** De Minister wijst het Bestuur aan dat wordt belast met de uitbetaling van de slachtpremies alsmede met de terugvordering van de ten onrechte betaalde premies.

**Art. 6.** Ten einde zich te schikken naar de bepalingen van artikel 7 van de verordening (EG) nr. 1259/1999 kan de Minister bijkomende toekenningsvoorwaarden bepalen.

**Art. 7.** In toepassing van artikel 44 van verordening (EG) nr. 2342/1999 wordt elke inbreuk betreffende het onwettelijk gebruik of het in bezit hebben van stoffen of producten die door de communautaire wetgeving in de dieregeneeskundige sector niet toegestaan zijn, in de zin van artikel 23 van Verordening (EG) nr. 1254/1999, bestraft met de uitsluiting van het recht op premies en, in geval van recidive binnen de 12 maanden vanaf de vaststelling van de eerste inbreuk, bestraft met een bijkomende periode van twee jaar uitsluiting van het recht op de premies.

**Art. 8.** In toepassing van artikel 10, c, van de verordening (EG) nr. 3887/92, zal elke verbintenis die niet wordt nagekomen door een slachthuis door een waarschuwing gevolgd worden. In die gevallen waar binnen de 6 maanden, te rekenen vanaf de schriftelijke mededeling van de waarschuwing een verbintenis niet gerespecteerd werd, wordt de deelname van dit slachthuis aan de slachtpremie voor een periode van 3 maanden opgeheven. Na deze schorsing zal een nieuwe overtreding aanleiding geven tot een schorsing van 12 maanden. Tijdens de periode van schorsing zijn runderen die in een dergelijk slachthuis geslacht zijn, niet ontvankelijk voor de slachtpremie.

**Art. 9. § 1.** Overtredingen van dit besluit, van de uitvoeringsbesluiten, van de verordeningen (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1259/1999, (EEG) nr. 3508/92, (EG) nr. 2342/1999 en (EEG) nr. 3887/92 zullen worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten.

§ 2. De overtredingen van dit besluit en van de besluiten tot uitvoering ervan kunnen het voorwerp uitmaken van een administratieve geldboete overeenkomstig artikel 8 van de hiervoor vermelde wet van 28 maart 1975.

Als ambtenaar bevoegd voor het verrichten van de handelingen en het nemen van de beslissingen met betrekking tot administratieve boeten bedoeld in het vorige lid, wordt aangewezen de Adviseur-generaal van de Juridische Dienst van het Secretariaat-generaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw, en wanneer deze verhinderd is, de ambtenaar titularis van een graad van ten minste rang 13 die hem vervangt.

§ 3. In het geval bedoeld in artikel 8, § 2, tweede lid, van bovenvermelde wet van 28 maart 1975 geeft de aangewezen ambtenaar bij aangetekende brief kennis aan de betrokkene van een afschrift van het proces-verbaal en in voorkomend geval, van een afschrift van de kennisgeving van de procureur des Konings.

In deze brief verzoekt hij de betrokkene zijn verweermiddelen per aangetekende brief in te dienen bij het vermelde adres binnen een termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van deze brief.

Indien het administratief dossier dat naar aanleiding van de overtreding werd samengesteld nog andere stukken bevat dan het proces-verbaal en de eventuele kennisgeving van de procureur des Konings, vermeldt de in de derde paragraaf, eerste lid, bedoelde brief eveneens dat de betrokkene het dossier mag komen raadplegen.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Pour pouvoir bénéficier de la prime à l'abattage, les producteurs et les abattoirs doivent préalablement introduire une déclaration de participation.

Pour les veaux abattus en Belgique, seuls les abattoirs doivent introduire une déclaration de participation.

§ 2. Le Ministre définit les modalités de la déclaration de participation.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Pour pouvoir bénéficier de la prime à l'abattage, les producteurs doivent introduire une demande de prime.

§ 2. En application de l'article 35, point 1, du règlement (CE) n° 2342/1999 le Ministre peut décider que la demande de prime en faveur du producteur peut être introduite par une autre personne que ce producteur.

§ 3. En application de l'article 35, alinéa 2, du règlement (CE) n° 2342/1999 du 23 octobre 1999, le Ministre peut décider que, pour les bovins abattus dans des abattoirs belges, les données disponibles dans Sanitel tiennent lieu de demande de prime.

§ 4. Le Ministre définit les modalités de la demande de prime.

**Art. 5.** Le Ministre désigne l'Administration chargée du paiement des primes à l'abattage ainsi que du recouvrement des primes indûment payées.

**Art. 6.** Afin de se conformer à l'article 7 du règlement (CE) n° 1259/1999, le Ministre peut établir des conditions d'octroi supplémentaires.

**Art. 7.** En application de l'article 44 du règlement (CE) n° 2342/1999, toute infraction relative à l'utilisation ou à la détention illégale de substances ou de produits non autorisés par la réglementation communautaire dans le secteur vétérinaire, au sens de l'article 23 du Règlement (CE) n° 1254/1999, est sanctionnée par l'exclusion du bénéfice des primes et en cas de récidive dans les 12 mois suivant la constatation de la première infraction, est sanctionnée d'une période supplémentaire de deux ans d'exclusion du droit aux primes.

**Art. 8.** En application de l'article 10, c, du règlement (CE) n° 3887/92, tout engagement non respecté par un abattoir fera l'objet d'un avertissement. Si, dans les 6 mois prenant cours à la date de la notification de l'avertissement, un engagement n'est pas respecté, la participation de cet abattoir à la prime d'abattage des bovins est suspendue pendant une période de 3 mois. Après cette période de suspension, le non-respect de ou des engagements entraîne une période de suspension de 12 mois. Durant ces périodes de suspension, les bovins abattus dans l'abattoir suspendu ne sont pas éligibles à la prime à l'abattage.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Les infractions au présent arrêté, de ses arrêtés d'exécution, des règlements (CE) n° 1254/1999, (CE) n° 1259/1999, (CEE) n° 3508/92, du règlement (CE) n° 2342/1999 et du règlement (CEE) n° 3887/92 sont recherchées, constatées et punies conformément à la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

§ 2. Les infractions au présent arrêté et à ses arrêtés d'exécution peuvent faire l'objet d'une amende administrative conformément à l'article 8 de la loi du 28 mars 1975 précitée.

Est désigné en qualité de fonctionnaire compétent pour accomplir les actes et prendre les décisions concernant les amendes administratives visées à l'alinéa précédent, le Conseiller général du Service juridique auprès du Secrétariat général du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture et, lorsque celui-ci est empêché, le fonctionnaire titulaire d'un grade d'au moins de rang 13 qui le remplace.

§ 3. Dans le cas prévu à l'article 8, § 2, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi du 28 mars 1975 précitée, le fonctionnaire désigné notifie à l'intéressé, par lettre recommandée, une copie du procès-verbal et, le cas échéant, une copie de la notification du procureur du Roi.

Dans cette lettre, il invite l'intéressé à introduire par lettre recommandée ses moyens de défense à l'adresse y mentionnée dans le délai de trente jours à compter de la date d'envoi de cette lettre.

Si le dossier administratif qui a été constitué à la suite de l'infraction, contient des pièces autres que le procès-verbal et la notification éventuelle du procureur du Roi, la lettre visée au troisième paragraphe, premier alinéa, mentionne également que l'intéressé peut venir consulter le dossier.

§ 4. Na onderzoek van de verweermiddelen van de betrokkene kan de aangewezen ambtenaar de betrokkene oproepen bij aangetekende brief opdat deze laatste bijkomende inlichtingen zou verstrekken of bijkomende bewijsstukken zou overhandigen.

In dat geval wordt onmiddellijk een bondig verslag van het onderhoud opgemaakt en ondertekend door de aangewezen ambtenaar die het voor ondertekening voorlegt aan de betrokkene.

Andere ambtenaren of andere personen kunnen eveneens uitgenodigd worden om bij het onderhoud aanwezig te zijn of om later te worden gehoord. Het eventuele latere verhoor moet plaatshebben in het bijzijn van de betrokkene of op zijn minst nadat deze behoorlijk wordt opgeroepen.

**Art. 10.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

**Art. 11.** Onze Minister toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 2001

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister toegevoegd  
aan de Minister van Buitenlandse Zaken,  
belast met Landbouw,  
Mevr. A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

§ 4. Après examen des moyens de défense de l'intéressé, le fonctionnaire désigné peut convoquer l'intéressé par lettre recommandée afin que ce dernier fournisse des renseignements complémentaires ou transmette des pièces justificatives complémentaires.

Dans ce cas, un rapport succinct de l'entretien est établi immédiatement et signé par le fonctionnaire désigné qui le soumet à la cosignature de l'intéressé.

D'autres fonctionnaires ou d'autres personnes peuvent également être invités à assister à l'entretien ou à être entendus ultérieurement. L'audition ultérieure éventuelle doit avoir lieu en présence de l'intéressé ou du moins après que celui-ci ait été dûment convoqué.

**Art. 10.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2000.

**Art. 11.** Notre Ministre adjoint au Ministre des Affaires étrangères, chargé de l'Agriculture, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre adjointe  
au Ministre des Affaires étrangères,  
chargé de l'Agriculture,  
Mme A.-M. NEYTS-UYTTEBROECK

N. 2002 — 622

[C — 2002/16402]

**30 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit  
betreffende de extra betalingen in de sector rundvlees**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 23 december 1970 houdende goedkeuring van het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen betreffende de vervanging van de financiële bijdragen van de lidstaten door eigen middelen van de Gemeenschappen;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990 en 5 februari 1999;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1593/2000 van 17 juli 2000;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3887/92 van de Commissie van 23 december 1992 houdende uitvoeringsbepalingen inzake het geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2721/2000 van 13 december 2000;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 3950/92 van de Raad van 28 december 1992 tot instelling van een extra heffing in de sector melk- en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 603/2001 van 28 maart 2001;

Gelet op de verordening (EEG) nr. 536/93 van de Commissie van 9 maart 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de extra heffing in de sector melk- en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1255/98 van 17 juni 1998;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk- en zuivelproducten, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1670/2000 van 20 juli 2000;

Gelet op de verordening (EG) nr. 1259/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op de verordening (EG) nr. 2342/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot premierregelingen, laatst gewijzigd bij verordening (EG) nr. 192/2001 van 30 januari 2001;

F. 2002 — 622

[C — 2002/16402]

**30 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal  
relatif aux paiements supplémentaires  
dans le secteur de la viande bovine**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 23 décembre 1970 portant approbation de la décision du 21 avril 1970 du Conseil des Ministres des Communautés européennes relative au remplacement des contributions financières des États membres par des ressources propres aux Communautés;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990 et 5 février 1999;

Vu le règlement (CEE) n° 3508/92 du Conseil du 27 novembre 1992 établissant un système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1593/2000 du 17 juillet 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 3887/92 de la Commission du 23 décembre 1992 portant modalités d'application du système intégré de gestion et de contrôle relatif à certains régimes d'aides communautaires, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2721/2000 du 13 décembre 2000;

Vu le règlement (CEE) n° 3950/92 du Conseil du 28 décembre 1992 établissant un prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 603/2001 du 28 mars 2001;

Vu le règlement (CEE) n° 536/93 de la Commission du 9 mars 1993 fixant les modalités d'application du prélèvement supplémentaire dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1255/98 du 17 juin 1998;

Vu le règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil du 17 mai 1999 portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine;

Vu le règlement (CE) n° 1255/1999 du Conseil du 17 mai 1999 portant organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1670/2000 du 20 juillet 2000;

Vu le règlement (CE) n° 1259/1999 du Conseil du 17 mai 1999 établissant des règles communes pour les régimes de soutien direct dans le cadre de la politique agricole commune;

Vu le règlement (CE) n° 2342/1999 de la Commission du 28 octobre 1999 établissant les modalités d'application du règlement (CE) n° 1254/1999 du Conseil portant organisation commune des marchés dans le secteur de la viande bovine en ce qui concerne le régime des primes modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 192/2001 du 30 janvier 2001;